

# **PHauloosi Galaatiyaa Asaassi Xaafido Kiitaa**

## *Gidduwaa Erissuwaa*

Yesuusi Ashshiyaagaa gidiiyoogaa odiya mishiraachchoi dumma dumma sohuwan odettishiininne Aihuda gidenna asaikka ammanidi ekki ekki biishin, “Kiristtiyaane gidanau Muuse higgiiyaa polanau koshshiiyye koshshennee?” giyo oishai issippe denddiis. He wode PHauloosi “Kiristtiyaane gidanau Muuse higgiiyaa polanau koshshenna; Yesuusan ooratta de7uwaa demmanau anoi ammano; asai Xoossaa sinttan xillanau danddayiyoogee ammano xalaalaana” yaagidi tamarissuwaa doommiis. SHin Qeeri Iisiyaa gidдон, “Asi Xoossaa sinttan xillanau Yesuusan ammaniiyoogaa xalaala gidennan, Muuse higgiiyaakka polanau koshshees” yaagi yaagidi PHauloosa timirttiyaa phalqqiya asati de7oosona.

PHauloosi haggaa Galaatiyaa kiitaa xaafidoogee ha bala timirttiyan cimettida asaa likke amanuwaassinne Kiristtinna de7uwaassii zaaridi kaalettanaassa. PHauloosi koiro doommiiddi, i bana, “Taani Yesuusi Kiittidoogaa” yaagidi erisiiiddi doommees. Yesuusi Kiittidoogaa oottidi a xeesidaagee Xoossaappe attin, asaa gidennaaganne qassi i kiitettidoogee Aihuda gidenna asat-ussa gidiiyoogaa qonccissidi yootees. Hegaarakka oisettidi, asai xillanau danddayiyoogee ammano

xalaalaana gidiyoogaa odees. Wurssetta miraafetun Kiristinnaa eeshshai Yesuusa ammaniyo amanuwaappe kiyiya siiquwaappe pulttiyaagaa gidiyoogaa odees.

<sup>1</sup> Taani PHauloosi, Yesuus Kiristtoosinne qassi haiquwaappe a denttida Xoossai Aawai kiitidoogaappe attin, asappe woikko asa baggaara kiitettidaagaa gidikke. <sup>2</sup> Ha taaninne tanaara de7iya ammaniya ishantti ubbai, Galaatiyaa biittan de7iya woosa keetta ubbaassi sarotaa kiittoos.

<sup>3</sup> Xoossai nu Aawainne nu Godai Yesuus Kiristtoosi intteyyo aaro kehatettaanne sarotettaa immo.

<sup>4</sup> Nu Xoossaa, nu Aawaa sheniyen Kiristtoosi ha iita oosoi oosettiyo wodiyaappe nuna ashshana mala, nu nagaraa gishshau, ba huuphiyaa immiis. <sup>5</sup> Xoossaayyo merinaappe merinaa gakkanaassi bonchchoi gido. Amin77i.

### *Wonggeliyaa Tumai Issuwaa Xalaala*

<sup>6</sup> Kiristtoosa aaro kehatettan inttena xeesida Xoossaa aggidi, hara wonggeliyaakko, intte ellellidi, waani simmidaakko tau oorattabaa gidiiis. <sup>7</sup> Inttena bul77akkiyaageetinne Kiristtoosa wonggeliyaa geellayanau koyiya amarida asati de7oosonappe attin, tumaappe hara wonggelee baawa. <sup>8</sup> SHin harai atto nuna gidin, woikko saluwaappe kiitanchcha gidin, nuuni intteyyo kase yootido wonggeliyaa mishiraachchuwaappe dummatiyaagaa intteyyo yootiyaabaa gidikko, i qanggettidaagaa gido. <sup>9</sup> Kase nuuni giidoogaadan, ha77ikka naa77anttuwaa taani gais; intte ekkido

wonggeliyaappe dummatiyaagaa ooninne intteyyo yootikko, he urai qanggettidaagaa gido.

<sup>10</sup> Hagee tana asappe saba koyiyaabaa milatis-sii? Akkai! Taani Xoossai lo77o giyoogaa koyais. Woikko taani asa ufaissanau koyiyaanaa? Taani ha77ikka asa ufaissanau koyiyaabaa gidinyaakko, Kiristtoosa aille gidikke.

*PHauloosi Yesuusi Kiittidoogaa Kiyido Kessaa*

<sup>11</sup> Ta ishanttoo, taani intteyyo yootido wonggeliyaa mishiraachchoi asappe giden-naagaa intteyyo yootais. <sup>12</sup> Aissi giikko, taassi Yesuus Kiristtoosi qonccissiisippe attin, taani wonggeliyaa asappe ekkabeikke; asinne tana tamaarissibeenna.

<sup>13</sup> Kase taani Aihuda ammanuwan de7iyo wode, waana de7idaakko, intte siyideta; taani Xoos-saa woosa keettaa qareti bannan yedettaasinne xaissanau baaxetaas. <sup>14</sup> Ta wode de7ida ta dab-botuppe darota Aihuda ammanuwaa higgiiyaa naagiyoogan aadhdhais; nu aawatu wogaa oop-penne aadhdhada siiqaas.

<sup>15-16</sup> SHin Xoossai ba aaro kehatettan, taani biron ta aayee uluwan de7ishin, baayyo oottanau tana xeesiis; abaa yootiya wonggeliyaa mishiraachchuwaa Aihuda gidenna asaayyo taani yootana mala, Xoossai ba Na7aa tau qonccissanau koyido wode, zorettanau ookkonne babeikke. <sup>17</sup> Woikko taappe kase Yesuusi kiittidoogeetuura gaittanau Yerusalaame babeikke; shin taani sohuwaara Araba giyo biittaa baas. Hegaappe Damasqqo giyo katamaa simmaas. <sup>18</sup> Heezzu laittappe guyyiyan, PHeexiroosaara gaittanau Yerusalaame baada,

aara tammanne ichchashu gallassaa uttaas.  
<sup>19</sup> SHin Yesuusi kiittidoogee tuppe Godaa ishaa Yaaqoobappe attin, haratuura gaittabeikke.

<sup>20</sup> Taani intteyyo xaafiyoo gan worddoi baawa; taani intteyyo wordduwaa odennaagau Xoossai marka!

<sup>21</sup> Hegaappe guyyiyan, Sooriyaa giyo biittaaanne Kilqqiyaa giyo biittaa baas. <sup>22</sup> Yihudan de7iya woosa keettatun he wode uttiya ammaniya asati tanaara meeze gidokkona. <sup>23</sup> SHin hara asai, “Nuna yedetti yuuyiya bitanee hagaappe kase i xaissanau koyiyo ammanuwaabaa ha77i yootees” yaagiyoogaa eti siyidosona. <sup>24</sup> Siyidi taban Xoossaa galatidosona.

## 2

### *PHauloosi Yesuusi Kiittidoogaa Gidiyoogee Yesuusi Kiittido Haratu Achchan Erettiis*

<sup>1</sup> Hegaappe simmada taani tammanne oiddu laittaappe guyyiyan, Barnnaabaasaara naa77anttuwaa Yerusalaame baidda, Tiitakka tanaara ekkada baas. <sup>2</sup> Xoossai tau ajjuutan qonccissido gishshau baas; baada taani ha77i oottiyo oosoi woikko kase oottidoogee mela attenna mala, woosa keettaa kaalettiyaageeta dumma shiishshada, Aihuda gidenna asaayyo taani yootiyo wonggeliyaa mishiraachchoi ai malakko etassi yootaas. <sup>3</sup> SHin harai atto tanaara de7iya Tiita i Giriike biitta asa gidishin, qaxxaretto giidi godatibookkona. <sup>4</sup> Gidinkka, wordduwaa nuuyyo ishantta milatidi yiidi, nunaara walahettida daro asati a qaxxaranau koyidosona. He asati Kiristtoos Yesuusan

nuuyyo de7iya nuuni koyidoogaadan hanana danddayiyo sheniyaa xomoosanau, wuuqettidi nu giddo gelidosona. Gelidi nuna aille oottanau koyidosona. <sup>5</sup> SHin wonggeliyaa tumatettai inttenaara minnidi de7ana mala, nuuni harai atto issi saatiyaukka etayyo haarettibookko.

<sup>6</sup> SHin halaqa milatiyaageeti taayyo ainne ooratta qofa immibookkona; haga aissi giyaanaa giikko, hagaappe kase eti oona gidinkka tana metiyaabaa gidenna; Xoossai asa som77o xeellidi pirdenna. <sup>7</sup> SHin guyyeppe Xoossai PHeexiroosassi, Aihudatuuyyo wonggeliyaa mishiraachchuwaa yootiyo hadaraa immidoogaadan, taukka Aihuda gidenna asaayyo wonggeliyaa mishiraachchuwaa yootiyo hadaraa immidoogaa eti be7idosona. <sup>8</sup> Aissi giikko, PHeexiroosi Aihudatuuyyo Yesuusi kiittidoogaa gididoogaadan, taanikka Xoossaa wolqqan Aihuda gidenna asaayyo Yesuusi kiittidoogaa gidaas. <sup>9</sup> Qassi kaalettiyaageeta milati beettiyaageeti, Yaaqoobi, PHeexiroosinne Yohaannisi, taayyo imettida aaro kehatettaa eridi, tananne Barnnaabaasa nu kushiyaa oiqqidi sarotidosona. Taaninne Barnnaabaasi Aihuda gidenna asaa gidдон oottanaadan, qassi eti Aihudatu gidдон oottanaadan qachchidi denddida. <sup>10</sup> Eti nuna kaseesappekka taani oottanau qoppaidda de7iyo hiyyeesata qoppanaagaa xalaalaa hassayissidosona.

*PHauloosi Anxxookiyan PHeexiroosa Timirtiyaa PHalqqiis*

<sup>11</sup> SHin PHeexiroosi Anxxookiyaa giyo katamaa yiido wode, i moorido gishshau, qoncciyaa taani a, “Neeni mooranchcha” yaagaas. <sup>12</sup> Aissi giikko, Yaaqooba matappe kiitettida amarida asai yaanaappe kase Aihuda gidenna asatuura qumaa mees; shin eti yiidoogaappe guyyiyan, Aihuda gidennaageeta qaxxaranau koyiyaageetuyyo yayyido gishshau, ba kushiya guyye ekkidi, Aihuda gidennaageetuppe shaahettiis. <sup>13</sup> Qassi hinkko ammanida Aihudati PHeexiroosaara yashshaa doommidosona; harai atto barnnaabaasikka etaara yashshanchcha gidiis.

<sup>14</sup> SHin eti wonggeliyaa tumatettaadan, sure hemettennaagaa be7ada, PHeexiroosa he ubba asaa sinttan, “Neeni Aihuda gidaidda, Aihudatudan gidennan Aihuda gidennaageetudan de7aasa; shin yaatin, waatada Aihuda gidennaageeta, ‘Aihudatudan de7ite’ yaagada godatai?” yaagaas.

### *Aihudatika Aihuda Gidennaageetikka Attiyoogee Ammanuwaana*

<sup>15</sup> Nuuni yeletan Aihuda; nagaranchcha gidida Aihuda gidenna asata gidokko. <sup>16</sup> Yaaninkka, asi Yesuus Kiristtoosa ammanidi xillanaappe atin, higgiiyaa naagiyoogan xillennaagaa erida; ashuwaa maayida asai ubbai higgiiyaa naagiyoogan xillenna gishshau, nuuni nu huuphenkka higgiiyaa naagiyoogan gidennan, Kiristtoosan ammanidi xillana mala, Kiristtoosi Yesuusan ammanida.

<sup>17</sup> SHin nuuni Kiristtoosan xillanau koyiyaageeta gidiiddi, nu huuphen nagaranchcha

gidi beettikko, yaatin Kiristtoosi nagaraa tamarissiyaagee? Hegee mulekka worddo!  
<sup>18</sup> Aissi giikko, issitookka qolarggidoogaa taani zaarettada keexxiyaagaa gidikko, taani ta huuphen higgiiyaa menttiyaagaa gidiiyoogaa erissais. <sup>19</sup> Taani Xoossaayyo paxa de7ana mala, higgiiyaa baggaara higgiiyaayyo haiqqaaas. <sup>20</sup> Taani Kiristtoosaara a masqqaliyaa bolli misimaariyan xishettada kaqettaas; simmi, ha77i paxa de7iyaagee tana gidikke. SHin Kiristtoosi ta giddon de7ees; taani ha77i de7iyo de7oi, tana siiqidi, ta gishshau, ba huuphiyaa immida Xoossaa Na7an de7iya ammanuwaana. <sup>21</sup> Taani Xoossaa aaro kehatettaa ixzikke; asai higgiiyaa baggaara xillotetta demmiyaabaa gidikko, yaatin Kiristtoosi coo mela haiqqiis yaagiiyoogaa.

### 3

#### *Xillotetta Kiristtoosan Ammaniinappe Attin Higgiiyaa Polin Beettenna*

<sup>1</sup> Akeeki bainna Galaatiyaa asatoo, intte aifiyaa sinttan Kiristtoosi masqqaliyaa bollan misimaariyan xishettidi kaqettido misilee qonccidi beettees. Yaatin, tumau intte azazettenna mala, inttena bitidai oonee? <sup>2</sup> Ane taayyo ha issi yohee xalaaliyo yootite: Xoossaa Ayyaanaa, higgee giyoogaa naagidi ekkidetiiyye woikko ammanuwan siyidi ekkidetii? <sup>3</sup> Intte hegaa keena eeyyee? Xoossaa Ayyaanan doommidi, ha77i intte wolqqan poleetii? <sup>4</sup> Intte daafura ubbau ainne go77i baawee? Tumaappe go77ai de7ees. <sup>5</sup> Yaatin, Xoossai intteyyo

Geeshsha Ayyaanaa immiyoogeenne intte gidдон malaataa oottiyooḡee, higḡee giyoogaa intte oottido gishshataasseeyye? Woikko wongḡeliyaa mishiraachchuwaa siyidi, intte ammanido gishshataassee?

<sup>6</sup> Hegaadankka, Abrahaami Xoossaa ammanido gishshau, Xoossai heḡaa ayyo xillotettan qoodiis. <sup>7</sup> Hega gishshau, ammaniyaageeti Abrahaama zare gidiyooḡaa erite. <sup>8</sup> Xoossai Aihuda gidenna asaa ammanuwan xillissanaagaa Xoossaa maxaafai kaseti be7idi, “Ha sa7an de7iya asai ubbai nenan anjjettana” yaagidi, wongḡeliyaa mishiraachchuwaa Abrahaamayyo kasetidi yootiis. <sup>9</sup> Hega gishshau, Abrahaami ammanidi anjjettidoogaadan, ammaniyaageeti Abrahaamaara anjjettana.

<sup>10</sup> Higgiyaa oosuwan ammanettidi de7iyaageeti ubbai qanggettaa gidдон de7oosona; aissi giikko, Xoossaa maxaafai, “Higgiyaa maxaafan xaafettida ubban de7ennaageenne polennaagee ooninne qanggettidaagaa” yaagees.

<sup>11</sup> Xoossaa maxaafai, “Xilloi ammanuwan de7ana” giyo gishshau, ooninne Xoossaa sinttan higgiyaa naagiyooḡan xillennaagee erettidaagaa.

<sup>12</sup> Higḡee ammanuwan zempenna; shin Xoossaa maxaafai, “Higḡee giyoogaa poliyaagee an paxa de7ana” yaagees.

<sup>13</sup> Xoossaa maxaafan, “Mitta bolli kaqetti haiqqiya ooninne qanggettidaagaa” geetetti xaafettido gishshau, Kiristtoosi nu gishshau qanggettidaagaa gididi, nuna higgiyaa qanggettaappe woziiis. <sup>14</sup> Kiristtoosi heḡaa aissi oottidee giikko, Xoossai immana giido Geeshsha



Ayyaanaa nuuni ammanuwan ekkanaadaaninne Abrahaama anjjo ba baggaara Aihuda gidenna asaa gakkana mala giidi oottiis.

### *Higgee Hidootaa Qaalaa SHaareenna*

<sup>15</sup> Ta ishanttoo, taani asi giyoogaadan intteyyo gais; harai atto naa77u asati issi yoho haasayidi, maachchaa wottoogaappe hini baggan, ooninne he maachchaa birshshanau woikko harabaa he maachchaa bolli gujjanau danddayenna.

<sup>16</sup> Abrahaamine a zerettati Xoossai sinttappe immana giidi haasayidoogaa siyidosona. Xoossaa maxaafai daro asaayyo haasayiyoogaadan, “Ne zerettatuyyo” geenna; woigii giikko, “Ne zerettaayyo” yaagees. Hegeenne, issi asa xalla gees; ikka Kiristtoosa.

<sup>17</sup> Taani giyoogee haggaa; Xoossai maachchaa wottidi, he maachchaa taani naagana yaagiis. Oiddu xeetanne hasttamu laittaappe guyyiyan yiida higgee Xoossai wottido maachchaa xaisanaunne sinttappe immana giidi haasayidoogaa digganau danddayenna. <sup>18</sup> Aissi giikko, Xoossai immiyo laatai higgiiyan beettiyaagaa gidikko, yaatin Xoossai sinttappe immana giidi, haasayidoogaana gidenna giyoogaa; shin Xoossai immana giidi haasayidoogan laataa Abrahaamayyo immiis.

<sup>19</sup> Yaatin, higgee aissi de7ii? Higgee mooro ooso gidiyaabai aibakko bessanau Xoossai immana giidi haasayido Abrahaama zaree yaana gakkanaashin gujettiis; kiitanchchaa baggaara issi gaannatiyaagan imettiis. <sup>20</sup> Gaannai issi uraa xalaalaassa gidenna; shin Xoossai issuwaa.

### *Higgiyaa Halchchuwaa*

<sup>21</sup> Yaatin, Xoossai sinttappe immana giidi haasayidoogaa, issi higgee, “Hanenna” yaagii? Akkai! Mulekka geenna. Aissi giikko, higgee asaayyo de7uwaa immanau danddayiyaabaa gidikko, xillotettaikka tumu higgiyaappe beettes giyoogaa. <sup>22</sup> SHin Yesuus Kiristtoosa ammanin, Xoossai sinttappe immana giidi haasayidoogee, ammaniyaageetuyyo imettana mala, asai ubbai nagaraassi haarettidi de7iyoojaa, Xoossaa maxaafai yootees.

<sup>23</sup> SHin ammanoi yaanaappe kase, sinttappe qonccana ammanuwaayyo higgee nuna qashettida asaadan gorddi wottiis. <sup>24</sup> Hegaa gishshau, nuuni ammanuwan xillana mala, Kiristtoosi yaana gakkanaassi higgee nuna naagiyaagaa gidiiis. <sup>25</sup> SHin ha77i simmi ammanoi yiido gishshau, higgee hagaappe sinttau nuna naagiyaagaa gidenna.

<sup>26</sup> Intte ubbai ammanuwaa baggaara Kiristtoos Yesuusan Xoossaa naata. <sup>27</sup> Aissi giikko, intte Kiristtoosaara issuwaa gidana mala xammaqettida ubbati Kiristtoosa maayideta. <sup>28</sup> Hegaa gishshau, Aihuda asaa giddooninne Giriike asaa gidдон dummatetti baawa; aille woi goqa gidдон dummatetti baawa; attumaasa woi maccaasa gidдон dummatetti baawa. Aissi giikko, intte ubbaikka Kiristtoos Yesuusan issi asa. <sup>29</sup> Intte Kiristtoosabaa gidikko, simmi intte Abrahaama zare; qassi Xoossai sinttappe immana giidi haasayidoogaa laattiyaageeta.

## 4

### *Nuuni Xoossaa Naata Gidiyoogaa*

<sup>1</sup> SHin akeekite; ba aawaabaa laattiya na7ai naatettan de7iiddi, de7iyaabaa ubbau goda gidikkokka, ashkkaratuppe dummatiyooosi baawa. <sup>2</sup> SHin ba aawai giido wodee wurana gakkanaashin, a hadaraa ekkidaageetu kushiyaaninne a miishshaa naagiyaageetu kushiyan de7ees. <sup>3</sup> Hegaadan nuunikka qassi naatettan de7iyo wode, ha sa7aa haariya ayyaanatussi ailletida. <sup>4</sup> SHin wodiya wurssettai gakkido wode, Xoossai maccaasi yelidoogaa, higgiiyaa garssan yelettidaagaa, ba na7aa kiittiis. <sup>5</sup> Aissi kiittidee giikko, higgiiyan haarettidi de7iyaageeta wozanaunne nuna ba naata oottanau kiittiis.

<sup>6</sup> Xoossai intte a naata gidiyo gishshau, “Abbaa, ta Aawau” giidi waassiya ba Na7aa Ayyaanaa, nu wozanaa giddo kiittiis. <sup>7</sup> Hegaa gishshau, hagaappe sinttan neeni Xoossaa na7a gidiyoogaappe attin, aille gidakka; qassi neeni a na7a gidikko, Kiristtoosa baggaara Xoossaabaa laattiyaagaa.

### *PHauloosi Galaatiyaa Asaabaa Hirggiis*

<sup>8</sup> SHin intte hagaappe kasiyan Xoossaa erennan de7iiddi, Xoossa gidennaageetuyyo aille gididi haarettideta. <sup>9</sup> SHin ha77i Xoossaa eridi, ubbakka Xoossan erettiichchidi, laafanne qassi karettida ha ayyaanatukko waanidi simmeetii? Wodhdhi eqqidi, aille gididi, naa77anttuwaa etayyo haarettanau koyeetii? <sup>10</sup> Gallassaa, aginaa, wodiyaanne laittaa intte loitti naageeta. <sup>11</sup> Tana

inttebai yashshees; taani intteyyo coo mela daafuridanaashsha?

<sup>12</sup> Ta ishanttoo, taani inttenadan hanido gishshau, “Intteikka tanadan hanite” gaada, inttena woossais; intte tana ainne naaqqibeekketa.

<sup>13</sup> Taani koiro intteyyo wonggeliyaa yootidoogee tana harggissishiina gidiyoojaa intte ereeta. <sup>14</sup> Taayyo payyatetta guuxxiidi, intteyyo paace gidinkka, tana karibeekketa; shenetinnebeekketa. Hegaa gishshaa ubba tana Xoossaa kiitanchchaa mokkiyoogaadan, woikko Kiristtoosi Yesuusa mokkiyoogaadan mokkideta.

<sup>15</sup> Yaatin, hekko intte ufaiyyoogee beettenna! Tana gidikko, intteyyo danddayettiyaabaa gidin, taayyo intte intte aifiyaa shoddi immiyaakkonne ixxennaagaa markkattais. <sup>16</sup> Yaanin taani intteyyo tumaa yootiyo gishshau, intte morkke gidiyaanaa?

<sup>17</sup> Hara asati intteyyo qarettiyaabaa milatoosona; shin eta qofai lo77enna; aissi giikko, intte etayyo qarettana mala, taappe inttena shaakkanau koyoosona. <sup>18</sup> SHin taani intte matan de7iyo wode xalaalan gidennan, ubba wodekka lo77oban intte koyettiyaageeta gidikko lo77o.

<sup>19</sup> Ta siiqo naatoo, Kiristtoosa meretai inttenan beettana gakkanaashin, maccaasiyo maaretai tuggayiyoojaa keenaa, taani intte gishshau sahattais. <sup>20</sup> SHin taani intteyyo hirggiyo gishshau, ha77i intte mati baada inttenaara doonan haasayiyaakko, daro dosais.

*Aggaaranne Saara Leemiso Gidido Hanota*

<sup>21</sup> Higgiyan haarettidi de7anau koyiyaageetoo, higgee giyoogaa siyekketii? Ane taayyo yootite. <sup>22</sup> Aissi giikko, Xoossaa maxaafai, “Abrahaamayyo ailleepenne goqeepe yelettida naa77u naati de7oosona” yaagees. <sup>23</sup> SHin aillee na7ai asi na7a yeliyo maaraadankka yelettiis; qassi goqee na7ai, Xoossai sinttappe immana giidi haasayidoogan yelettiis.

<sup>24</sup> Ha maccaasati naa77u maachcha gidियो gishshau, hagee leemiso gidana danddayees. Etappe issinniyaa, Siinaa Deriyaappe yiidaara, ba naata ailletettaayyo yelaasu; akka Aggaaro.

<sup>25</sup> Ha Aggaara Araba giyo biittan de7iya Siinaa Deriyan leemissetausu; qassikka ha77i de7iya Yerusalaamen leemissetausu; aissi giikko, Yerusalaame katamai ba gidдон de7iya asa ubbaara ailletettan de7ees. <sup>26</sup> SHin saluwan de7iya Yerusalaama ailletettan de7ukku; a nuussi aayyiyo. <sup>27</sup> Aissi giikko, Xoossaa maxaafai yaagees;

“Bii, yelabeenna mainee, ufaaita;  
maareti oiqqi erennaaree,  
ne qaalaa xoqqu oottada ilila!

Aissi giikko, ba azinaara  
de7iya maccaaseeppe,  
barkka de7iya maccaaseeyyo  
daro naati de7ana”  
yaagees.

<sup>28</sup> Ta ishanttoo, nuunikka Yisaaqadan, Xoossai sinttappe immana giido naata. <sup>29</sup> SHin he wode asa maaraadan yelettidaagee, Xoossaa Ayyaanai giidoogaadan yelettidaagaa yedetti yuuyidoogaadan, ha77ikka hegaa mala. <sup>30</sup> SHin

Xoossaa maxaafai woigii? “Aillee na7ai goqee na7aara issippe laattenna gishshau, ailliyo i na7aara gattada kessa yedda” yaagees. <sup>31</sup> Hegaa gishshau, ta ishanttoo, nuuni goqee naata gidiyoo gaappe attin, aillee naata gidokko.

## 5

### *Kiristtoosan Ailletettaappe Kiyiyoo ga*

<sup>1</sup> Nuuni ailletetti bannan, de7ana mala, Kiristtoosi nuna ailletettaappe kessiis; simmi minnidi eqqite; naa77anttuwaa ailletetta qambbaran geloppite.

<sup>2</sup> Siyite, taani PHauloosi, inttena yaagais; intte qaxxarettiyaabaa gidikko, Kiristtoosi inttena ainne go77enna. <sup>3</sup> Qaxxarettiya ubbati higgee giyoogaa ubbaa polidi naaganau bessiyoogaa gujjada hassayissais. <sup>4</sup> Higgiyaa naagidi xillanau koyiyaageetoo, Kiristtoosappe shaahettideta; Xoossaa aaro kehatettaappekka kunddideta. <sup>5</sup> Nuna gidikko, nuuni Xoossaa Ayyaanaa baggaara ammanuwan xillanau ufaissan naagoos. <sup>6</sup> Aissi giikko, nuuni Kiristtoosi Yesuusaara issippe de7in, siiquwan oottiya ammanuwaappe attin, qaxxarettinkka, qaxxarettennan agginkka nuna ainne go77enna.

<sup>7</sup> Kase lo77o ootteeta; shin tumatettaayyo intte azazettenna mala, oonee inttena diggidai? <sup>8</sup> Ha cimoi inttena xeesida Xoossaappe yibeenna. <sup>9</sup> Asai giyoogaadan, guutta irshshoi munaqaa ubbaa denttees. <sup>10</sup> Intte harabaa qoppennaagaa taani Xoossan ammanettais; shin inttena waissiya

urái oona gidikkonne, Xoossaappe ba pírdáa ekkana.

<sup>11</sup> SHin ta ishanttoo, taani hanno gakkanau qaxxarai koshshiyooḡaa yootiyaabaa gidikko, tana aissi yedettiyoonaá? Hegee tuma gidiyaakko, taani Kiristtoosa masqqaliyaabaa tamarissin ainne waissiyaabi baawa.

<sup>12</sup> Inttena waissiyaageeti banttana banttarkka mureessorkkonaashsha!

<sup>13</sup> Inttena gidikko, ta ishanttoo, ailletettaappe kiyanaú xeesettideta. Gidinkka ailletettaappe intte kiyidoogan, intte asatettaa amoi inttena haaroppo. Hegaa gishshaa siiquwan issoi is-suwaayyo haarettite. <sup>14</sup> Aissi giikko, higge ubbai issi haasayan qashettees; ikka, “Ne shooruwaa ne huuphedan siiqa” yaagiyaagaa. <sup>15</sup> SHin intte issoi issuwaara saxettiyaabaanne meetettiyaabaa gidikko, intte intte giddon wureenna mala naaget-tite.

### *Ayyaanaanne Ashuwaa*

<sup>16</sup> SHin siyite; Xoossaa Ayyaanai inttena kaalettiyaabaa gidikko, intte asatettaa amuwaa mulekka polekketa. <sup>17</sup> Aissi giikko, nu asatettaa amottiyoobaa Geeshsha Ayyaanai ixxees; qassi Geeshsha Ayyaanai amottiyoobaa nu asatettaa ixxees; hageeti issoi issuwaara ixettoosona. Hegaa gishshau, intte dosiyoobaa oottanau danddayekketa. <sup>18</sup> SHin Xoossaa Ayyaanai inttena kaalettiyaabaa gidikko, higgee inttena haarena.

<sup>19</sup> Asatettaa oosoi erettidaagaa; ikka aibee giikko, shaaramuxiyooḡaa, tunatettaa, yeellaa xayiyooḡaa, <sup>20</sup> Eeqau goinniyoogaa, bitiyooḡaa, morkketettaa, palamaa, qanaatiyoogaa,

hanqquwaa, bana xoqqissiyooqaa, ooyettiyoogaa, issoi issuwaappe shaahettiyoogaa, <sup>21</sup> miqqainniyoogaa, woriyooqaa, mattottiyooqaa, yettanchcha kiyiyooqaanne hageeta milatiyaageeta. Kasekka taani intteyyo yootidoogaadan, hageeta milatiyaageeta oottiyaageeti Xoossaa kawotettaa laattokkona.

<sup>22</sup> SHin Geeshsha Ayyaanaa aifee, siiquwaa, ufaissaa, sarotettaa, danddayaa, kehatettaa, lo77otettaa, ammanuwaa, <sup>23</sup> ashkketettaa, ba huuphiyaa naagiyoogaa. Hageeta milatiyaageeta diggiya higgee baawa.

<sup>24</sup> Kiristtoos Yesuusabaa gidiaageeti bantta asatettaa a iita qofaaranne a amuwaara issippe masqqaliyaa bollan misimaariyan xishidi kaqqidosona. <sup>25</sup> Nuuni Geeshsha Ayyaanan de7ikko, nuna qassi Geeshsha Ayyaanai kaaletto. <sup>26</sup> Ane otorettiyoogaa, woikko issoi issuwaa yiilloyiyooqaa, woikko issoi issuwaa qanaatiyoogaa aggoos.

## 6

### *Issoi Issuwaara Maadettiyoogaa*

<sup>1</sup> Ta ishanttoo, intte Ayyaanan de7iyaageeti issi urai ai mooro oottidi, beettikkonne, ashkketetta ayyaanan a suurissite; qassi intte paacettena mala, intte huuphiyaa naagite. <sup>2</sup> Issoi issuwaa toohuwaa tookkite; heгаа oottiyooqan Kiristtoosa higgiiyau azazetteeta. <sup>3</sup> Aissi giikko, issi urai ainne hanennan de7iiddi, aibakko i hanidobaa ayyo milatikko, ba huuphiyaa cimmees. <sup>4</sup> SHin asai ubbai huuphiyan huuphiyan ba oosuwaa paacco; hegaappe guyyiyan, hara asaagaara giigissennan,



ba huuphe ooso xalaalan ceeqettiyoobaa demmana. <sup>5</sup> Aissi giikko, asai ubbai huuphiyan huuphiyan ba toohuwaa tookkanau bessees.

<sup>6</sup> SHin Xoossaa qaalaa tamaariyaagee baayyo de7iya lo77obaa ubbaa bana tamarissiyaagaara shaakko.

<sup>7</sup> Inttena intterkka cimmoppite. Ooninne Xoossaa bolli qilliiccanau danddayenna; aissi giikko, asi ba zeriyoogaa zaarettidi cakkana.

<sup>8</sup> Ba asatettaa amuwan zeriyaabaa gidikko, asatettaa amuwaappe haiquwaa cakkana. SHin Ayyaanan zeriyaabaa gidikko, Ayyaanaappe merinaa de7uwaa cakkana. <sup>9</sup> Ane lo77o oosuwaa oottanau azalliyoojaa aggoos. Aissi giikko, nuuni azallennan aggikko, cakkiyo wodee sinttappe yaana. <sup>10</sup> Yaanikko ha oottanau nuuni danddayiyoorin, asa ubbau lo77obaa oottoos; shin ubbaappe aattidi, nunaara ammanuwan de7iyaageetuyyo lo77obaa oottoos.

### *Wurssetta Zoriyaanne Sarotaa*

<sup>11</sup> Taani ta kushiyan, ai mala gita pitaletun, intteyyo xaafiyaakko be7ite. <sup>12</sup> Asaa sinttan lo77idi beettanau koyiya ubbati, intte qaxxarettana mala koyoosona; shin hegaa eti oottiyoogee banttayyo Kiristtoosa masqqaliyaa gishshau yedetettennan attana xalaalaassa.

<sup>13</sup> Aissi giikko, eti intte qaxxarettidoogan ceeqettanau inttena qaxxarettana goosonappe attin, harai atto qaxxarettidaageetikka bantta huuphen higgiiyaa naagokkona.

<sup>14</sup> SHin sa7ai taayyo kaqettin, taanikka sa7aayyo kaqettido Yesuus Kiristtoosa

masqqaliyaappe attin, taani ceeqettiyoobi harabai taappe haakko. <sup>15</sup> Aissi giikko, Kiristtoos Yesuusan ooratta mereta gidiyoogee go77eesippe attin, qaxxarettinkka qaxxarettennan agginkka ainne go77enna. <sup>16</sup> Ha wogan hemettiya ubbatu bollinne Xoossaa asa ubbaa bolli, sarotettainne maarotettai de7o.

<sup>17</sup> Taani Yesuusayyo masunxxido malaataa ta bollan tookkido gishshau, hagaappe sinttau issi asikka tana waissoppo.

<sup>18</sup> Ta ishanttoo, nu Godaa Yesuus Kiristtoosa aaro kehatettai inttenaara gido. Amin77i.

## **Wolaytta Bible** **Portions of the Holy Bible in the Wolaytta language of Ethiopia**

copyright © 2004 SIM

© Faith Comes by Hearing

Language: Wolaytta

Translation by: SIM

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 4 Mar 2023 from source files dated 9 Oct 2020

6baa8af2-99d9-51d5-a40a-ff54bdb9b793